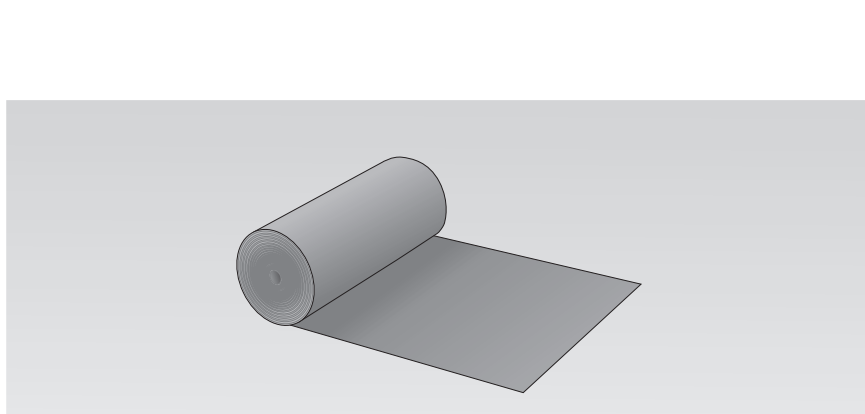


VBM Medizintechnik



Esmarch Bandage for single use

DE	ESMARCH BANDAGE ZUM EINMALGEBRAUCH Gebrauchsanweisung
EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
BG	ЛЕНТА ЗА КРЪВОСПИРАНЕ (ПО ЕСМАРХ) ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА Инструкции за употреба
CS	ESMARCHOVO ŠKŔITLO K JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ Návod k použití
DA	ESMARCH-BANDAGE TIL ENGANGSBRUG Brugsanvisning
EL	ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΣ ΕΣΜΑΡΧ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσης
ES	VENDA ESMARCH DESCHABLE Instrucciones de uso
ET	ESMARCHI BANDAÄZ ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS Kasutamisihüis
FI	ESMARCHI KERTA-KÄYTTÖÖN KÄYTTÖOHJE
FR	BANDE D'ESMARCH A USAGE UNIQUE Mode d'emploi
HR	ESMARCHOV ZAVOJ ZA JEDNOKRATNU UPORABU Upute za uporabu
HU	ESMARCH BANDAGE EGYSZERI HASZNÁLÁSTERÁ Használati utasítás
IT	BENDAGGIO ESMARCH MONOUSO Istruzioni per l'uso
LT	ESMARCHO VYTIJAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija

LV	ESMARHA BANDAŽA VIENREIZĒJAI LIETOŠĀNĀI Lietošanas instrukcija
NL	ESMARCH BANDAGE VOOR EENMALIG GEBRUIK Gebruiksaanwijzing
NO	ESMARCH-BANDASJE TIL ENGANGSBRUK Bruksanvisning
OPAKA ESMARCHA DO JEDNORAZOWEGO UŻYCIA	
PL	UŻYCIE Instrukcja użycia
PT	LIGADURA ESMARCH PARA UTILIZAÇÃO ÚNICA Instruções de utilização
RO	BANDAJ ESMARCH DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ÎNTR-UNĂ UTILIZARE
RU	ЖУГЪ ЭСМАРХА ДЛЯ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ Инструкция по применению
SK	OVINÁDLO ESMARCH NA JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ Návod na použitie
SL	ESMARCHA PREVEZA ZA ENKRATNO UPORABO Navodila za uporabo
SV	ESMARCHBANDAGE FÖR ENGÅNGSBRUK Bruksanvisning
TR	TEK KULLANILMIK ESMARCH BANDAJI Kullanma klavuzu
SYMBOL DESCRIPTION	

IT	ISTRUZIONI PER L'USO	1	2
LT	ESMARCHO VYTURAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija	1	

EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
INTENDED USE	The Esmarch Bandage is used to exsanguinate a patient's upper or lower extremity before using a Tourniquet Cuff. Clinical benefit: The Esmarch Bandage creates a bloodless field in combination with a Tourniquet Cuff. Patient target group: Patients who require a surgery at upper or lower extremities using a Tourniquet Cuff. Place of use: Rooms which are suitable for surgical interventions.
INDICATIONS	- Surgeries in bloodless field - No other indications are known.
CONTRAINDICATIONS	- Open fractures of the extremities - Severe crushing injuries - Severe hypertension - Skin transplant - impaired circulation (e.g. peripheral arterial disease)
Other contraindications are known.	

DE	ESMARCH BANDAGE ZUM EINMALGEBRAUCH Gebrauchsanweisung
EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
BG	ЛЕНТА ЗА КРЪВОСПИРАНЕ (ПО ЕСМАРХ) ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА Инструкции за употреба
CS	ESMARCHOVO ŠKŔITLO K JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ Návod k použití
DA	ESMARCH-BANDAGE TIL ENGANGSBRUG Brugsanvisning
EL	ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΣ ΕΣΜΑΡΧ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσης
ES	VENDA ESMARCH DESCHABLE Instrucciones de uso
ET	ESMARCHI BANDAÄZ ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS Kasutamisihüis
FI	ESMARCHI KERTA-KÄYTTÖÖN KÄYTTÖOHJE
FR	BANDE D'ESMARCH A USAGE UNIQUE Mode d'emploi
HR	ESMARCHOV ZAVOJ ZA JEDNOKRATNU UPORABU Upute za uporabu
HU	ESMARCH BANDAGE EGYSZERI HASZNÁLÁSTERÁ Használati utasítás
IT	BENDAGGIO ESMARCH MONOUSO Istruzioni per l'uso
LT	ESMARCHO VYTIJAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija

DE ESMARCH BANDAGE ZUM EINMALGEBRAUCH Einmalverwendung	SAFETY INSTRUCTIONS
VERWENDUNG/ZWECK Die Esmarch-Bandage wird zur Blutentleerung der oberen oder unteren Extremität eines Patienten vor der Anwendung einer Tourniquet-Manschette verwendet. Klinischer Nutzen: Die Esmarch-Bandage erzeugt in Kombination mit einer Tourniquet-Manschette ein blutleeres Feld. Patientenzugriffe: Patienten, die eine Operation an der oberen oder unteren Extremität mit einer Tourniquet-Manschette erhalten. Verwendungsort: Räume, die für chirurgische Eingriffe geeignet sind.	- Read and follow the instructions for use carefully before fully using the product and keep them for future reference. - This product must only be used by a physician or a medically trained personnel working under the instruction of a physician. - The user and/or patient must report all serious adverse events that occurred in connection with the product to the manufacturer and competent authorities of the EU Member State (or report to the competent authorities of the country if an event occurs outside of the EU) in which the user and/or patient is located.

INDIKATIONEN	- Operationen im blutleeren Feld - Weitere Indikationen sind nicht bekannt.
KONTRAINDIKATIONEN	- Offene Frakturen der Extremitäten - Schwere Quetschverletzungen - Schwerer Bluthochdruck - Hauttransplantation - beeinträchtigte Durchblutung (z. B. periphere arterielle Verschlusskrankheit)
Weitere Kontraindikationen sind nicht bekannt.	
SICHERHEITSHINWEISE	- Gebrauchsanweisung vor der Anwendung des Produktes sorgfältig lesen, beachten und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. - Das Produkt darf nur von einem Arzt oder von medizinisch ausgebildetem Personal unter Anleitung eines Arztes verwendet werden. - Der Anwender und/oder der Patient muss alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedsstaats melden (bzw. der zuständigen Behörde des jeweiligen Landes, wenn ein Vorkommnis außerhalb der EU eintritt), in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist. - Vor der Anwendung das Produkt einer Sichtkontrolle und der zuständigen Behörden unterziehen (siehe Kapitel "Sichtkontrolle"). Ein mangelhaftes Produkt darf nicht verwendet werden. - Maximale Anwendungszeit: 15 min - Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden. - Das Produkt ist zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet und/oder aufbereitet werden. Die Funktion des Produktes wird durch die Aufbereitung beeinträchtigt. Eine Wiederverwendung birgt das Gefährdungspotenzial einer Infektion. - Das Produkt ist steril (Ethylenoxid).
Bei beschädigter Verpackung oder überschrittenem Ablaufdatum darf das Produkt nicht verwendet werden.	

- Das Produkt darf nur von einem Arzt oder von medizinisch ausgebildetem Personal unter Anweisung eines Arztes verwendet werden.
- Der Anwender und/oder der Patient muss alle in Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedsstaats melden (bzw. der zuständigen Behörde des jeweiligen Landes melden, wenn ein Vorkommen außerhalb der EU eintritt), in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
- Vor der Anwendung das Produkt einer Sichtkontrolle auf Beschädigungen unterziehen (siehe Kapitel „Sichtkontrolle“). Ein mangelhaftes Produkt muss entsorgt werden (siehe „Disposal“).

PREPARATION PRIOR TO USE

- Select suitable Esmarch Bandage.

VISUAL INSPECTION

- Check the packaging for damage.
- Check the product for damage.
- A faulty product must be disposed of (see “Disposal”).

USE

Exsanguination is supported by elevation of the extremity.

- Wrap the Esmarch Bandage around the patient's extremity, from distal to proximal up to the Tourniquet Cuff (Fig. 1).
- Inflate the Tourniquet Cuff to occlude blood flow.
- Remove the Esmarch Bandage.

EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
BG	ЛЕНТА ЗА КРЪВОСПИРАНЕ (ПО ЕСМАРХ) ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА Инструкции за употреба
CS	ESMARCHOVO ŠKŔITLO K JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ Návod k použití
DA	ESMARCH-BANDAGE TIL ENGANGSBRUG Brugsanvisning
EL	ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΣ ΕΣΜΑΡΧ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσης
ES	VENDA ESMARCH DESCHABLE Instrucciones de uso
ET	ESMARCHI BANDAÄZ ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS Kasutamisihüis
FI	ESMARCHI KERTA-KÄYTTÖÖN KÄYTTÖOHJE
FR	BANDE D'ESMARCH A USAGE UNIQUE Mode d'emploi
HR	ESMARCHOV ZAVOJ ZA JEDNOKRATNU UPORABU Upute za uporabu
HU	ESMARCH BANDAGE EGYSZERI HASZNÁLÁSTERÁ Használati utasítás
IT	BENDAGGIO ESMARCH MONOUSO Istruzioni per l'uso
LT	ESMARCHO VYTIJAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija

LV	ESMARHA BANDAŽA VIENREIZĒJAI LIETOŠĀNĀI Lietošanas instrukcija
NL	ESMARCH BANDAGE VOOR EENMALIG GEBRUIK Gebruiksaanwijzing
NO	ESMARCH-BANDASJE TIL ENGANGSBRUK Bruksanvisning
OPAKA ESMARCHA DO JEDNORAZOWEGO UŻYCIA	
PL	UŻYCIE Instrukcja użycia
PT	LIGADURA ESMARCH PARA UTILIZAÇÃO ÚNICA Instruções de utilização
RO	BANDAJ ESMARCH DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ÎNTR-UNĂ UTILIZARE
RU	ЖУГЪ ЭСМАРХА ДЛЯ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ Инструкция по применению
SK	OVINÁDLO ESMARCH NA JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ Návod na použitie
SL	ESMARCHA PREVEZA ZA ENKRATNO UPORABO Navodila za uporabo
SV	ESMARCHBANDAGE FÖR ENGÅNGSBRUK Bruksanvisning
TR	TEK KULLANILMIK ESMARCH BANDAJI Kullanma klavuzu
SYMBOL DESCRIPTION	

Verwendbar bis: siehe Etikett des Produktes

LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN



- Vor Hitze schützen und trocken lagern.
- Vor Sonnenlicht und Lichtquellen schützen.
- In der Originalverpackung lagern und transportieren.



EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
INTENDED USE	The Esmarch Bandage is used to exsanguinate a patient's upper or lower extremity before using a Tourniquet Cuff. Clinical benefit: The Esmarch Bandage creates a bloodless field in combination with a Tourniquet Cuff. Patient target group: Patients who require a surgery at upper or lower extremities using a Tourniquet Cuff. Place of use: Rooms which are suitable for surgical interventions.
INDICATIONS	- Surgeries in bloodless field - No other indications are known.
CONTRAINDICATIONS	- Open fractures of the extremities - Severe crushing injuries - Severe hypertension - Skin transplant - impaired circulation (e.g. peripheral arterial disease)
Other contraindications are known.	

DE	ESMARCH BANDAGE ZUM EINMALGEBRAUCH Gebrauchsanweisung
EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
BG	ЛЕНТА ЗА КРЪВОСПИРАНЕ (ПО ЕСМАРХ) ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА Инструкции за употреба
CS	ESMARCHOVO ŠKŔITLO K JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ Návod k použití
DA	ESMARCH-BANDAGE TIL ENGANGSBRUG Brugsanvisning
EL	ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΣ ΕΣΜΑΡΧ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσης
ES	VENDA ESMARCH DESCHABLE Instrucciones de uso
ET	ESMARCHI BANDAÄZ ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS Kasutamisihüis
FI	ESMARCHI KERTA-KÄYTTÖÖN KÄYTTÖOHJE
FR	BANDE D'ESMARCH A USAGE UNIQUE Mode d'emploi
HR	ESMARCHOV ZAVOJ ZA JEDNOKRATNU UPORABU Upute za uporabu
HU	ESMARCH BANDAGE EGYSZERI HASZNÁLÁSTERÁ Használati utasítás
IT	BENDAGGIO ESMARCH MONOUSO Istruzioni per l'uso
LT	ESMARCHO VYTIJAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija

	• Potrebiteľ/mi a/ili pacienti musia byť informovaní o tom, že tento produkt je určený iba na použitie zdravotníckymi pracovníkmi. Ak pacient/ia majú záujem o ďalšie vzťahy s izdelkom na základe informácií od výrobcu a/ili kompetentného orgánu na stránkach člena na ECR (resp. na kompetentných orgánoch na národnej úrovni), musí byť informovaný o možnosti nastítní incident (zvyčajne ECV), v ktorom prebýva potrebiteľ/mi a/ili pacienti.
	• Príklad použitia izdelku treba da po poradi na vizuálnu kontrolu za poradi (vz. j. kval. - Vizualna kontrola). Posledné vydanie ne treba da sa zíslozava.
	• Na výrobu se používajú zadné zložky vyrobené v ústredí. Každá zložka musí byť posúdená opodstatnená a/ili musí byť posúdená opodstatnená pri prípravu na opetovnú použitú. Pripravu výrobku na opetovnú použitú môže byť negatívne ovplyvnená správnou funkciou výrobku. Opetovnú použitú s sebou nesie potenciálny riziko infekcie. • Výrobok je sterilný (sterilizovaný etylénoxidom). • V prípade poškodeného obalu alebo prešlih dat použitú musí byť výrobok použitý.
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

INDIKATIONEN	- Operationen im blutleeren Feld - Weitere Indikationen sind nicht bekannt.
KONTRAINDIKATIONEN	- Offene Frakturen der Extremitäten - Schwere Quetschverletzungen - Schwerer Bluthochdruck - Hauttransplantation - beeinträchtigte Durchblutung (z. B. periphere arterielle Verschlusskrankheit)
Weitere Kontraindikationen sind nicht bekannt.	
SICHERHEITSHINWEISE	- Gebrauchsanweisung vor der Anwendung des Produktes sorgfältig lesen, beachten und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. - Das Produkt darf nur von einem Arzt oder von medizinisch ausgebildetem Personal unter Anleitung eines Arztes verwendet werden. - Der Anwender und/oder der Patient muss alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedsstaats melden (bzw. der zuständigen Behörde des jeweiligen Landes, wenn ein Vorkommnis außerhalb der EU eintritt), in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist. - Vor der Anwendung das Produkt einer Sichtkontrolle und der zuständigen Behörden unterziehen (siehe Kapitel "Sichtkontrolle"). Ein mangelhaftes Produkt darf nicht verwendet werden. - Maximale Anwendungszeit: 15 min - Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden. - Das Produkt ist zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet und/oder aufbereitet werden. Die Funktion des Produktes wird durch die Aufbereitung beeinträchtigt. Eine Wiederverwendung birgt das Gefährdungspotenzial einer Infektion. - Das Produkt ist steril (Ethylenoxid).
Bei beschädigter Verpackung oder überschrittenem Ablaufdatum darf das Produkt nicht verwendet werden.	

 • Pri povredena opakovanja ili iztekul krvi na gornost izdeliznega ne trjuba da se izpolzava.	ZIVOTNOST Pouzitelno do: viz šitek na výrobku SKLADOVACIJE A PŘEPRÁVNÍ POKYNY POZOR • Chraňte před vysokými teplotami a uchovávejte v suchu. • Chraňte před slunečním zářením a světlem. • Uchovávejte a přepravujte v originálním obalu.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
PODĚTOVACIJE PŘEDÍ UPOTŘEBU • Izaberite podložnicu lentina za krvavoskivanje (no Esmarch).																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
VIZUALNA PROVERKA • Proverete opakovanja za povredy. • Pregledajte izdeliznega za povredy. Defektne izdelizne trjuba da se izkiziraji (viz glava „Predavanje za odpaditaji“).																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
UPOTREBA Podizanje na krajnika podpoma otiticanoga na	LIKVIDACE Použitý nebo vadný výrobek likvidujte v souladu s platnými předpisy a mezinárodními zákonnými předpisy pro likvidaci odpadu.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
	SPECIFICKÉ VÝROBKŮ <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

EN	ESMARCH BANDAGE FOR SINGLE USE Instructions for use
BG	ЛЕНТА ЗА КРЪВОСПИРАНЕ (ПО ЕСМАРХ) ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА Инструкции за употреба
CS	ESMARCHOVO ŠKŔITLO K JEDNORÁZOVÉMU POUŽITÍ Návod k použití
DA	ESMARCH-BANDAGE TIL ENGANGSBRUG Brugsanvisning
EL	ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΣ ΕΣΜΑΡΧ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Οδηγίες χρήσης
ES	VENDA ESMARCH DESCHABLE Instrucciones de uso
ET	ESMARCHI BANDAÄZ ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS Kasutamisihüis
FI	ESMARCHI KERTA-KÄYTTÖÖN KÄYTTÖOHJE
FR	BANDE D'ESMARCH A USAGE UNIQUE Mode d'emploi
HR	ESMARCHOV ZAVOJ ZA JEDNOKRATNU UPORABU Upute za uporabu
HU	ESMARCH BANDAGE EGYSZERI HASZNÁLÁSTERÁ Használati utasítás
IT	BENDAGGIO ESMARCH MONOUSO Istruzioni per l'uso
LT	ESMARCHO VYTIJAS, VIENKARTINIO NAUDOJIMO Naudojimo instrukcija

LV	ESMARHA BANDAŽA VIENREIZĒJAI LIETOŠĀNĀI Lietošanas instrukcija
NL	ESMARCH BANDAGE VOOR EENMALIG GEBRUIK Gebruiksaanwijzing
NO	ESMARCH-BANDASJE TIL ENGANGSBRUK Bruksanvisning
OPAKA ESMARCHA DO JEDNORAZOWEGO UŻYCIA	
PL	UŻYCIE Instrukcja użycia
PT	LIGADURA ESMARCH PARA UTILIZAÇÃO ÚNICA Instruções de utilização
RO	BANDAJ ESMARCH DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ÎNTR-UNĂ UTILIZARE
RU	ЖУГЪ ЭСМАРХА ДЛЯ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ Инструкция по применению
SK	OVINÁDLO ESMARCH NA JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ Návod na použitie
SL	ESMARCHA PREVEZA ZA ENKRATNO UPORABO Navodila za uporabo
SV	ESMARCHBANDAGE FÖR ENGÅNGSBRUK Bruksanvisning
TR	TEK KULLANILMIK ESMARCH BANDAJI Kullanma klavuzu
SYMBOL DESCRIPTION	

Опакостна единица	10		
ДАННИ ЗА МАТЕРИАЛИТЕ			
Полиизопрен (IR)			

INDIKATORER

- Operatøren i et blodfrit felt inden yderligere kendte indikationer.

KONTRAINDIKATORER

- Åbne frakturer på ekstremiteter
- Alvorlige knuseskader
- Alvorligt forhøjet blodtryk
- Hudtransplantationer - begrænset blodgennemstrømning

	Ingen yderligere kendte kontraindikationer.
	SIKERHEDSANVISNINGER
	• Læs brugsanvisningen grundigt, før den op, og overbejd den til senere brug, for brug af produktet.
	• Produktet må kun anvendes af en læge eller autoriseret uddannet sundhedspersonale under veiledning af en læge.
	• Brugeren/operatøren/patienten skal udderrette produktet og det bemiddelende organ i EU-medlemsstaten, hvor brugeren/operatøren/patienten har sin bopæl, om alle alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med produktet (eller under retten den ansvarige myndighed i det pågældende land, hvis det opstår en hændelse uden for EU).
	• Før anvendelsen skal produktet kontrolleres visuelt for beskadigelser (se kapitlet "Visuel kontrol").

